

32001D0329

26.4.2001

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 116/32

**SKLEP SVETA**  
**z dne 24. aprila 2001**  
**o posodobitvi dela VI in Prilog 3, 6 in 13 Skupnih konzularnih navodil in prilog 5(a), 6(a) in 8 k Skupnemu**  
**priročniku**

(2001/329/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 789/2001 z 24. aprila 2001, s katero se Svetu pridržijo izvedbena pooblastila v zvezi z nekaterimi podrobnejšimi predpisi in praktičnimi postopki preverjanja prošenj za vizume <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju člena 4 Uredbe Sveta (ES) št. 790/2001 z 24. aprila 2001, s katero se Svetu pridržijo izvedbena pooblastila v zvezi z nekaterimi podrobnejšimi predpisi in praktičnimi postopki izvajanja mejnih kontrol in nadzora <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju pobude Švedske,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Sklepom Sveta 2000/777/ES z 1. decembra 2000 o uporabi schengenskega pravnega reda na Danskem, Finskem in Švedskem ter v Islandiji in na Norveškem <sup>(3)</sup> je treba ažurirati del VI in Prilog 3, 6 in 13 Skupnih konzularnih navodil o vizumih za diplomatska in konzularna predstavništva (SKN) <sup>(4)</sup> in Prilog 5(a), 6(a) in 8 k Skupnega priročnika (SP).

(2) Ta sklep nadgrajuje schengenski pravni red v skladu s Protokolom, ki ga vključuje v okviru Evropske unije, kakor določa Priloga A Sklepa Sveta 1999/435/ES z 20. maja 1999 o opredelitvi schengenskega pravnega reda za namen določanja pravne podlage za vsako določbo ali

sklep, ki sestavlja schengenski pravni red, skladno z ustreznimi določbami iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in Pogodbe o Evropski uniji <sup>(5)</sup>.

(3) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, priloženega Pogodbi o Evropski uniji in k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri sprejemanju tega sklepa ter je le-ta ne zavezuje in ga ne uporablja. Glede na to, da ima ta sklep za cilj nadgraditi schengenski pravni red na podlagi določb naslova IV Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska v skladu s členom 5 omenjenega protokola v šestih mesecih po tem, ko Svet sprejme ta sklep, odloči, ali ga bo prenesla v svoj nacionalni pravni red.

(4) Kar zadeva Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško, ta sklep nadgrajuje schengenski pravni red v skladu s Sporazumom, sklenjenim 18. maja 1999 med Svetom Evropske unije in tema državama <sup>(6)</sup>. Kot rezultat postopkov, ki jih določa navedeni sporazum, veljajo pravice in obveznosti, ki izhajajo iz tega sklepa, tudi za ti državi ter v odnosih med njima in državami članicami, ki so udeležene v tem sklepu.

(5) Na podlagi člena 1 Protokola o stališču Združenega kraljestva in Irske, priloženega k Pogodbi o Evropski uniji in k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Irska in Združeno kraljestvo ne sodelujeta pri sprejemanju tega sklepa. Posledično in ne glede na določbe iz člena 4 Protokola se določbe tega sklepa ne uporabljajo niti na Irskem niti v Združenem kraljestvu –

<sup>(1)</sup> UL L 116, 26.4.2001, str. 2.

<sup>(2)</sup> UL L 116, 26.4.2001, str. 5.

<sup>(3)</sup> UL L 309, 9.12.2000, str. 24.

<sup>(4)</sup> UL L 239, 9.22.2000, str. 318.

<sup>(5)</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

SKLENIL:

Danska: DK  
Finska: FIN  
Švedska: S  
Islandija: IS  
Norveška: N.

*Člen 1*

1. Tretja alinea oddelka 1.1 (polje „VELJA ZA“) dela VI SKN se nadomesti z:

„— v primerih, predvidenih v členu 14 Konvencije, lahko omejena ozemeljska veljavnost zajema ozemlje več držav članic; v navedenem primeru in glede na kode držav članic, ki jih je treba vpisati v ta naslov, sta na voljo naslednji možnosti:

(a) vpišejo se kode držav članic;

(b) vpišeta se besedi ‚schengenske države‘ v jeziku države članice, ki izdaja vizum, čemur sledi v oklepaju znak minus in kode držav članic, za katerih ozemlje vizum ne velja.“

2. V delu 3 Priloge 3 k SKN in v delu 3 Priloge 5(a) k SP (Skupnemu priločniku), se naslovi „Danska“, „Finska“, „Švedska“, „Islandija“ in „Norveška“ črtajo, skupaj s seznamom dovoljenj za prebivanje, ki jih vsebujejo.

3. V Prilogi 6 k SKN se črta druga alinea.

4. V primeru št. 14 Priloge 13 k SKN in v primeru št. 14 Priloge 6(a) se dodajo naslednje kode:

5. Primer št. 11 Priloge 13 SKN, primer št. 11 Priloge 6(a) k SP in primer št. 2 Priloge 8 k SP se nadomestijo s primerom, ki je priložen k temu sklepu.

*Člen 2*

Ta sklep se uporablja od 27. aprila 2001.

*Člen 3*

Ta sklep je naslovljen na države članice v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti.

V Luxembourg, 24. aprila 2001

*Za Svet*

*Predsednik*

M. WINBERG

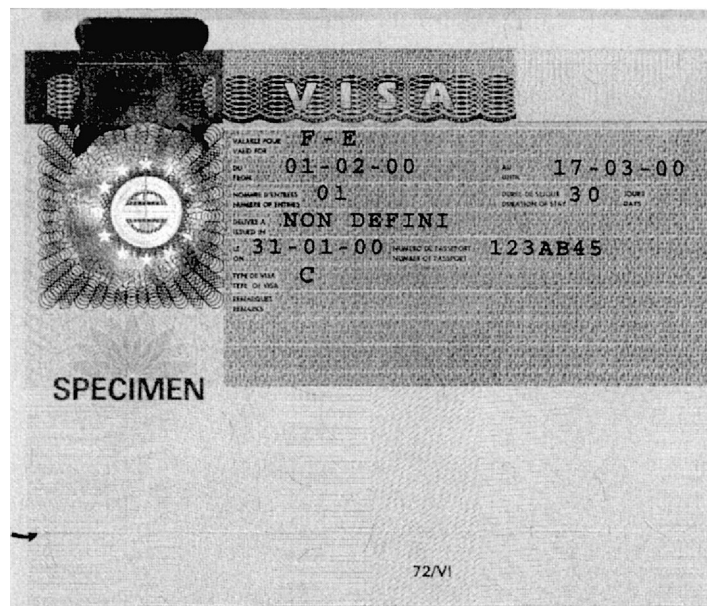
## PRILOGA

## PRIMER ŠT. 11

## VIZUMI Z OMEJENO OZEMELJSKO VELJAVNOSTJO: IZDANI ZA KRATKOROČNO BIVANJE IN VELJAVNI V VEČ DRŽAVAH

V tem primeru se v polje „velja za“ vpišejo:

- bodisi kode, ki označujejo države, za katere je vizum veljaven (Belgija: B, Danska: DK, Nemčija: D, Grčija: GR, Španija: E, Francija: F, Italija: I, Luksemburg: L, Nizozemska: NL, Avstrija: A, Portugalska: P, Finska: FIN, Švedska: S, Islandija: IS, Norveška: N. V primeru držav Beneluksa: BNL.) V prikazanem primeru je ozemeljska veljavnost omejena na Francijo in Španijo;



- bodisi besedi „schengenske države“, čemur sledi v oklepaju znak minus in kode držav članic, za katerih ozemlje vizum ne velja. V prikazanem primeru vizum velja za ozemlje vseh držav članic, ki uporabljajo schengenski pravni red, razen Francije in Španije.

